

**Hebdomadaire d'Explications sur l'Energie du Souffle, réservé pour servir les amis-pratiquants de l'Enseignement Spirituel Pragmatique du Vô-Vi, Science Esotérique du Dharma du Bouddha.**

Date de la Traduction : 13 Novembre 1999

---

## **Préface**

---

Que c'est vraiment touchant, mes amis !

Ces paroles élevées et ces belles pensées, cette joie et cette harmonie !  
Avec un cœur sincère, nous recevons le cadeau d'affection,  
Débordant du principe sublime.  
En progressant dans le perfectionnement de notre conscience,  
Nous nous guidons mutuellement pour avancer,  
Nous ouvrons l'esprit des gens, dans chaque région,  
A l'amour et à la spiritualité d'une infinie profondeur.  
Nous cristallisons dans l'Univers-cosmique un bateau de rédemption ;  
Notre Conscience véritable s'éveille à la connaissance,  
Nous nous ouvrons aux merveilles sacrées.  
Par notre pratique, nous développons notre cheminement spirituel ;  
Dans l'éveil de notre Conscience véritable à la connaissance,  
Par nous-mêmes, nous menons la vie de perfectionnement.

Luong Sĩ Hằng .

(C.d.T. : T.Q.T.)

---

## Lettre Ouverte

---

### La Pureté Merveilleuse

La pureté merveilleuse est débordante d'exhortation au perfectionnement spirituel ;  
En profondeur, par nous-mêmes, nous comprenons la conduite vertueuse de la compensation.  
En persévérant dans l'invocation mentale de Nam Mô A Di Đà Phât,  
Nous faisons sans cesse des progrès dans notre amour.

**Lương Vĩ Kiên.**

(C.d.T. : T.Q.T.)

~oo0oo~

### ***Proposition d'Activités dans les divers Centres régionaux à travers la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" :***

En vue d'exhorter les amis-pratiquants à participer ensemble aux études de la Rubrique " Les Causeries de Bébé TÁM " dans les réunions aux Centres de Contemplation-Méditative, la Rédaction de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) se permet de proposer comme ci-après :

- 1) Choisissez un ou deux leaders, de préférence des personnes qui aiment les activités et les discussions.
- 2) Le leader posera une question de Bébé TÁM aux amis-pratiquants.
- 3) Les amis-pratiquants répondront à tour de rôle selon leur avis respectif.
- 4) Le leader lira la réponse de Bébé TÁM.
- 5) Les amis-pratiquants étudieront ensemble cette réponse.
- 6) S'il existe des points encore obscurs, vous les exposerez à Bébé TÁM qui vous les expliquera davantage.

Nous vous souhaitons " Joyeuses Activités " ! Si vous avez des idées, veuillez les faire parvenir à la Rédaction.

**Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM"**  
**Semaine du 16 Septembre au 20 Septembre 1999**

Copyright (©) 1999 by Lương Sĩ Hằng & VoVi Association of Canada. All rights reserved.

**QUESTIONS et REPONSES réservées aux ACTIVITES DES CENTRES :**

Date de la Traduction : 9 Novembre 1999

C. d. T. : T.Q.T.

- 16-09-1999      **Question :** Pourquoi après l'agitation parvenons-nous à la sérénité ?
- 17-09-1999      **Question :** Existe-t-il des fois où l'Amour et la Vertu morale viennent à manquer ?
- 18-09-1999      **Question :** Pourquoi en tant qu'êtres humains sommes-nous si prolixes et si bavards ?
- 19-09-1999      **Question :** Est-il bien de parler peu et de pratiquer régulièrement la Méthode Spirituelle ?
- 20-09-1999      **Question :** Que signifie « le double perfectionnement de la vie terrestre et de la Voie spirituelle » ?
- 20-09-1999(bis) **Question :** Pourquoi y a-t-il eu tant de tremblements de terre ?

\*\*\*\* \* \*\*\*\*

16-09-1999 - Atlantic City (USA) - 07h40

**Question :** Pourquoi après l'agitation parvenons-nous à la sérénité ?

**Réponse :** Après les remue-ménages, tout va rentrer dans l'ordre ; il s'agit de la loi spontanée et naturelle.

Stance

La multitude des formes et des états existent dans la spontanéité  
Avec le Principe-originel béni ; par nous-mêmes, nous nous sentons gentils.  
A travers les relations intimes de notre Âme et de notre Corps-Astral, nous pratiquons pour nous  
développer ;  
Dans l'heureuse opportunité karmique de l'aide infinie, nous vivons dans la paix et dans la quiétude.

17-09-1999 - Atlantic City (USA) - 04h35

**Question :** Existe-t-il des fois où l'Amour et la Vertu morale viennent à manquer ?

**Réponse :** L'amour et la Vertu spirituelle sont inhérents à la Voie de Dieu ; ils ne viennent jamais à manquer.

### Stance

Continuellement ils nous construisent en opérant des changements à chaque étape,  
Ils accordent aide et secours à la multitude des êtres vivants afin qu'ils parviennent à leur rang.  
Quand nous nous éveillons à la connaissance, par nous-mêmes, nous pouvons le comprendre ;  
Dieu nous aide durablement sans distinction entre les nobles et les vils.

#### 18-09-1999 - Atlantic City (USA) - 03h00

**Question :** Pourquoi en tant qu'êtres humains sommes-nous si prolixes et si bavards ?

**Réponse :** En tant qu'êtres humains dont le cerveau n'est pas stable, nous sommes souvent très prolixes et très bavards ; c'est-à-dire que nous nous livrons à des commérages, que nous parlons de choses qui ne tiennent pas debout et que nous rivalisons aussi pour pouvoir les dire.

### Stance

Nous sommes en proie à l'agitation à cause des commérages qui nous rendent prolixes et bavards ;  
Quand nous avons de méchantes intentions, nous ne savons pas que nous nous sommes dénoncés.  
Nous nous semons du malheur tout en croyant à tort que c'est bien,  
Notre Âme-véritable est perturbée mais nous pensons que nous sommes pénétrants.

*N.d.T. : \* Littéralement, " nous ne savons pas que nous nous laissons pousser une crête ".*

#### 19-09-1999 - Atlantic City (USA) - 07h35

**Question :** Est-il bien de parler peu et de pratiquer régulièrement la Méthode Spirituelle ?

**Réponse :** Pratiquer régulièrement la Méthode Spirituelle et parler peu permettent de mieux tirer profit de l'Energie du Souffle Vital.

### Stance

Quand nous pratiquons, nous ne sommes pas tristes au point de devenir agités ;  
En dissipant nos chagrins, nous obtenons un cercle.  
Quand notre esprit perspicace choisit clairement le chemin du Dharma juste,  
Nous analysons la vie terrestre et la Voie spirituelle, par nous-mêmes,  
nous nous appliquons à le poursuivre.

#### 20-09-1999 - Atlantic City (USA) - 5h05

**Question :** Que signifie « le double perfectionnement de la vie terrestre et de la Voie spirituelle » ?

**Réponse :** Le perfectionnement de la vie terrestre signifie que notre corps physique doit être vigoureux ; quant à celui de la Voie spirituelle, il signifie que notre Conscience-cognitive doit être équilibrée, doit pratiquer facilement la résignation et la conciliation.

### Stance

Quand, avec un cœur sincère, nous nous adonnons à l'apprentissage du perfectionnement spirituel,  
nous comprenons de près comme de loin,  
Nous développons notre Conscience-spirituelle, nous préservons le mot « conciliation »,  
Notre esprit perspicace ne cesse de faire des progrès.  
Quand nous pratiquons le Dharma juste, nous n'avons plus d'ego.

20-09-1999 (bis) - Atlantic City (USA) - 05h45

**Question :** Pourquoi y a-t-il eu tant de tremblements de terre ?

**Réponse :** Il y a eu tant de tremblements de terre parce que la température du cœur de la terre est instable ; le transfert calorifique ne s'opérant pas comme il faut d'un bout à l'autre, le climat est bouleversé, les êtres vivants en souffrent à l'extrême ! C'est devant les aléas de la vie et de la mort que notre conscience consent à s'orienter vers Dieu et Bouddha pour mener la vie de perfectionnement spirituel.

Stance

Jouissons des paysages célestes purs et légers pour mener notre vie de perfectionnement spirituel ;  
Quand nous nous éveillons à la connaissance, dans l'équanimité, par nous-mêmes, nous dissipons  
notre aveuglement,  
Notre esprit perspicace ne cesse de bien révolutionner.  
En prenant refuge dans les Trois Joyaux\*, nous sommes prévoyants.

*N.d.T. : \*Traduction littérale du terme sino-vietnamien " Tam-Bảo = Trois Joyaux " (du sanskrit Triratna, désignant la trinité bouddhique : Bouddha, Dharma, Sangha).*